

en 1815. Como se produjesen quejas de que no se habia debilitado bastante el poder de Francia, los plenipotenciarios ingleses respondieron que el código civil serviría infaliblemente para debilitar aquel poder por medio de las particiones forzosas en la sucesion de bienes y haciendo los testamentos raros. Esta siniestra prediccion se ha realizado.



UNA FIESTA REGIONAL EN LA HABANA.— *La Sociedad Asturiana* de Beneficencia, que tiene su asiento en la capital de la Isla de Cuba celebró el día 16 de Setiembre con una espléndida fiesta la *Romería de Covadonga*, en los terrenos que ocupó el *Club Almendares*.

Fué brillante el espectáculo en el que los nobles hijos de Asturias unieron à la representacion de las costumbres de su tierra natal, su fé y su patriotismo inquebrantables, coronando así dignamente las solemnidades consagradas á la Virgen de Covadonga, su gloriosa Patrona.

La afluencia de personas de todas las clases sociales y de todas las provincias peninsulares é insulares que acudieron à gozar de la fiesta fué tal, que habia momentos en que era muy difícil entrar à causa de la aglomeracion de la gente. *La Voz de Cuba* calcula en 20.000 el número de los romeros.

Allí acudieron, invitados por la *Sociedad Asturiana*, organizadora de la fiesta, las Asociaciones benéficas *La Catalana*, *La Gallega*, *la Montañesa*, la de los *andaluces*, y la *Basco-nabarra*, à cuyo frente iban los hermanos Azcue, seguidos de una comparsa con los trajes clásicos de la Euskaria, y de una banda de música, siendo—segun *La Voz de Cuba*—la que más llamó la atencion, despues de la *Asturiana*.

«La gente habanera—añade el mismo colega—se hacia lenguas del entusiasmo de los bascos, aplaudiéndolos por la parte que tomaron en la fiesta.

En los terrenos del *Club Almendares* hubo aquel día *jaleo* de guitarras y bandurrias y *cañas de manzanilla*, ofrecidas á los concurrentes por los andaluces; baile á la usanza de Asturias, al son de la gaita y el tambor; *pipas de sidra*, llevadas en carros por los organizadores de la fiesta, que fueron saludadas con aplausos por la muchedumbre; *praskus* y *ariñ-ariñs*, abundantes meriendas, fuegos artificiales, música, una espléndida rifa á beneficiode los pobres; y sobre todo muchísima animacion y verdadera fraternidad entre los concurrentes,

La comparsa bascongada, constituida por unos 30 individuos, se congregó en la morada de nuestro entusiasta paisano D. Baltasar Ota-mendi, en la plaza de San Francisco, dirigiéndose desde allí al lugar de la Romeria, precedida de la musica de Artiz y de una elegante carroza que conducia la merienda.

La luz eléctrica iluminó las últimas escenas de la fiesta, que segun *La Voz de Cuba*, ha sido una de las másanimadas que jamás ha presenciado la Habana.

Nos complacemos en dar cuenta de fiestas de esta índole, que á la vez que levantan el espíritu provincial, base necesaria y la mas firme del verdadero patriotismo, contribuyen grandemente á conservar el carácter y típicas costumbres de nuestra península, y á crear lazos de afecto, de amor, mútuo respeto y franca y cordial correspondencia entre todos los hijos de España.

CANTOS POPULARES DE LA EUSKAL-ERRIA.

IZAR EDER BAT.¹

Izar eder bat daukat gogoan
Biotzeraño sarturik,
Berak ere amodioa
Firmea dauka arturik;
Ez det deseo beste Indiarik
Banekake logratu-rik.

Empeño andirik en dezu bear
Hada nerau logratzeko,
Zerorri bezain deseos nago
Ni zurekin mintzatzeko,
Birjiña Ama det bitarteko
Biok alkarganatzeko.

Ni engaňatzen chit erraza naiz.
Memoria det auzoan,
Ea, ea, jarri nazazu
Satisfazio osoan,
Nere biotzak zugana naidu,
Artu nazazu besoan.

Gure dotriñak esaten digu
Zeruan dala atsegiñ
Nere barrengo sentimentua
Klaro nai dizut itz egiñ:
Ni zurekin zeruan nago
Naiz besterekin uts-egin.

(1) Esta cancion popular, transcrita para piano, figura con el núm. 14 en la *Coleccion de Aires vascongados del Sr. Santesteban*.